wishyou.today learning

day 129 climate and countryside

Chinese TOCFL B in 220 days
unit 20 · nature & weather

Talk about climate, seasons and the countryside, and say “every single one” with 沒有一個不……的.

Weather is everyone’s favourite small talk, and the countryside is where Taiwan shows off its seasons.

words

word	pinyin	meaning	example
氣候	qìhòu	climate	臺灣的氣候很溫暖。 Taiwan’s climate is warm.
大自然	dàzìrán	nature	我最喜歡大自然了。 I love nature more than anything.
葉子	yèzi	leaf	秋天的時候，葉子都紅了。 In autumn, the leaves all turn red.
煙	yān	smoke	遠遠的有|一點白{bai2-tw}煙。 There’s a little white smoke far away.
四季	sìjì	the four seasons	那裡四季的景色都不一樣。 The scenery there changes with every season.
景色	jǐngsè	scenery, view	山上的景色好美。 The view from the mountain is gorgeous.
江	jiāng	(big) river	江上有幾條小船。 There are a few small boats on the river.
農村	nóngcūn	farming village, countryside	這個農村的人都很熱情。 The people in this village are very warm.
寒冷	hánlěng	cold, freezing	臺灣的冬天並不寒冷。 Taiwan’s winters aren’t really cold.
零下	língxià	below zero	加拿大的冬天常常零下二十度。 Canadian winters are often twenty below.
樹林	shùlín	woods, forest	秋天的時候，樹林裡的葉子都紅了。 In autumn, the leaves in the woods all turn red.
鮮花	xiānhuā	fresh flowers	春天的時候，到處都是鮮花。 In spring there are flowers everywhere.
鄉村	xiāngcūn	countryside, village	鄉村的生活很安靜。 Country life is very quiet.
天空	tiānkōng	sky	今天的天空好藍。 The sky is so blue today.
預報	yùbào	forecast	天氣預報說，明天會變冷。 The forecast says it’ll get colder tomorrow.
始終	shǐzhōng	all along, from start to finish	他始終不習慣臺灣的熱天氣。 He’s never got used to Taiwan’s heat.
碎	suì	break into pieces, smash	杯子掉在地上，碎了。 The cup fell on the floor and smashed.

突出	túchū	outstanding; stand out	她的成績很突出。 Her results are outstanding.

pattern 沒有一個不……的: every single one

group	沒有一個 (一家, 一張...)	不	verb / adjective	的

Two negatives make a strong yes: 沒有一個不喜歡的 “there isn’t one who doesn’t like it”, so everyone does. Change the measure word to fit the noun: 沒有一家不好吃的 (every restaurant is good), 沒有一張不漂亮的 (every photo is beautiful). The 的 at the end is part of the pattern.

這條街上的店，沒有一家不好吃的。 **zhè tiáo jiē shàng de diàn méiyǒu yì jiā bù hǎochī de** Every shop on this street is delicious.

我的朋友沒有一個不喜歡小黑的。 **wǒ de péngyǒu méiyǒu yí ge bù xǐhuān Xiǎohēi de** Every one of my friends loves Xiaohei.

來過花蓮的人，沒有一個不說那裡美的。 **lái guo Huālián de rén méiyǒu yí ge bù shuō nàlǐ měi de** Everyone who’s been to Hualien says it’s beautiful.

dialogue a new project

manager li 安娜，有一個農村請我們設計觀光的廣告。你有興趣嗎？
Ānnà yǒu yí ge nóngcūn qǐng wǒmen shèjì guānguāng de guǎnggào nǐ yǒu xìngqù ma · Anna, a farming village has asked us to design adverts to bring in visitors. Interested?

anna 當然有！我最喜歡大自然了。
dāngrán yǒu wǒ zuì xǐhuān dàzìrán le · Of course! I love nature more than anything.

manager li 很好。那裡坐車來回要七八個小時，可是很值得。他們說，那裡四季的景色都不一樣：春天有鮮花，秋天樹林裡都是紅葉子。
hěn hǎo nàlǐ zuò chē láihuí yào qībā ge xiǎoshí kěshì hěn zhíde tāmen shuō nàlǐ sìjì de jǐngsè dōu bù yíyàng chūntiān yǒu xiānhuā qiūtiān shùlín lǐ dōu shì hóng yèzi · Good. It's seven or eight hours there and back by car, but it's worth it. They say the scenery is different in every season: flowers in spring, red leaves all through the woods in autumn.

anna 他們寄來的照片我看了，沒有一張不漂亮的。藍藍的天空，遠遠的有一點白煙。
tāmen jì lái de zhàopiàn wǒ kàn le méiyǒu yì zhāng bú piàoliàng de lán lán de tiānkōng yuǎn yuǎn de yǒu yìdiǎn bái yān · I've looked at the photos they sent: every single one is beautiful. Blue sky, and a little white smoke far away.

manager li 我小時候在鄉村長大，那裡的天空，至今還是我看過最藍的。我們的設計要讓鄉村的特色更突出。
wǒ xiǎo shíhòu zài xiāngcūn zhǎngdà nàlǐ de tiānkōng zhìjīn háishì wǒ kàn guo zuì lán de wǒmen de shèjì yào ràng xiāngcūn de tèsè gèng túchū · I grew up in the countryside, and the sky there is still the bluest I've ever seen. Our design needs to make the countryside's character stand out more.

anna 那我們應該先去那裡走一走。什麼時候動身？
nà wǒmen yīnggāi xiān qù nàlǐ zǒu yi zou shénme shíhòu dòngshēn · Then we should go and walk around there first. When do we set off?

manager li 下個星期去。天氣預報說會變冷，山上的風很大，你帶件外套。
xià ge xīngqí qù tiānqì yùbào shuō huì biàn lěng shān shàng de fēng hěn dà nǐ dài jiàn wàitào · Next week. The forecast says it's getting colder, and it's windy up in the hills: bring a jacket.

anna 我是英國人，天氣再冷也不怕！再說，臺灣的冬天並不寒冷。
wǒ shì Yīngguó rén tiānqì zài lěng yě bú pà zàishuō Táiwān de dōngtiān bìng bù hánlěng · I'm British: however cold it gets, I can take it! Besides, Taiwan's winters aren't cold at all.

manager li 你的同學大衛也這麼說嗎？
nǐ de tóngxué Dàwèi yě zhème shuō ma · Does your classmate David say that too?

anna 他說，加拿大冬天常常零下二十度，所以他始終不習慣臺灣的熱天氣。
tā shuō Jiānádà dōngtiān chángcháng língxià èrshí dù suǒyǐ tā shǐzhōng bù xíguàn Táiwān de rè tiānqì · He says Canadian winters are often twenty below, so he's never got used to Taiwan's heat.

write it trace the grey, then write your own

深
shēn
deep; dark (colour)

珍
zhēn
treasure



演
yǎn
act, play (a role)

參
cān
take part, consult

good to know · 白 alone needs care: 白煙 is white smoke (bái). 煙 is smoke and also tobacco; to smoke is a different word. 江 is a big river (長江, the Yangtze). Taiwan's rivers are mostly called 溪 or 河.

Seasons, skies and every-single-one: you can describe a whole landscape in Chinese now.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 130 wild animals

Talk about animals, deserts and forests, and say who you get on with and what you can't manage with V得來 / V不來.

"We get on well" and "I can't handle spicy food" are two of the most useful things you'll ever say.

words

word	pinyin	meaning	example
猴子	hóuzi	monkey	那隻猴子把我的帽子拿走了！ That monkey has taken my hat!
洞	dòng	hole, cave	小心，地上有一個大洞！ Careful, there's a big hole in the ground!
竹子	zhúzi	bamboo	熊貓在吃竹子。 The panda is eating bamboo.
沙子	shāzi	sand	大象用鼻子把沙子丟在背上。 The elephant throws sand on its back with its trunk.
生長	shēngzhǎng	grow	竹子生長得很快。 Bamboo grows very fast.
霧	wù	fog, mist	早上的霧好大。 It was very foggy this morning.
愛護	àihù	take good care of, cherish	我們要愛護大自然。 We should take care of nature.
翅膀	chìbǎng	wing	那隻蝴蝶的翅膀是藍的。 That butterfly has blue wings.
蝴蝶	húdié	butterfly	這裡的蝴蝶，沒有一隻不漂亮的。 Every single butterfly here is beautiful.
尾巴	wěibā	tail	這隻猴子的尾巴好長！ This monkey's tail is so long!
大象	dàxiàng	elephant	那兩隻大象看起來很合得來。 Those two elephants seem to get on well.
地面	dìmiàn	the ground	下過雨，地面很滑。 It's rained, and the ground is slippery.
河流	héliú	river(s)	沙漠裡很少有河流。 There are few rivers in the desert.
沙漠	shāmò	desert	沙漠裡很少下雨。 It hardly ever rains in the desert.
種子	zhǒngzǐ	seed	鳥會把種子帶到很遠的地方。 Birds carry seeds a long way.
合得來	hédelái	get on well	我跟新室友很合得來。 I get on really well with my new flatmate.
手段	shǒuduàn	means, method, trick	做生意不能用不好的手段。 In business, you mustn't use dirty tricks.
隨手	suíshǒu	as you go, in passing	請隨手關燈。 Please switch off the light as you leave.

pattern V得來 / V不來: get on, manage, can't take

someone | verb (合, 談, 吃, 做) | 得來 / 不來

V得來 says you can do something comfortably, or that people fit together; V不來 says you can't. 合得來 and 談得來 are about people (get on well, talk easily), 吃不來 is food you can't take, 做不來 is work you can't handle. The verb comes first: 我吃不來, not 我不吃來.

我們兩個很談得來，一聊就聊了三個小時。 **wǒmen liǎng ge hěn tán de lái yì liáo jiù liáo le sān ge xiǎoshí** The two of us really click: once we start talking, it's three hours.

這種工作我做不來。 **zhè zhǒng gōngzuò wǒ zuò bu lái** I can't handle this kind of work.

他跟誰都合得來。 **tā gēn shéi dōu hédelái** He gets on with everyone.

dialogue at the zoo

meiling 早上的霧好大，現在終於看得到大象了！
zǎoshàng de wù hǎo dà xiànzài zhōngyú kàn de dào dàxiàng le · It was so foggy this morning: at last we can see the elephants!

david 你看，大象用鼻子把沙子丟在背上，好聰明。
nǐ kàn dàxiàng yòng bízi bǎ shāzi diū zài bèi shàng hǎo cōngmíng · Look, the elephant is throwing sand on its back with its trunk. So clever.

anna 那兩隻大象一直在一起，看起來很合得來。
nà liǎng zhī dàxiàng yìzhí zài yìqǐ kànqǐlái hěn hédelái · Those two elephants stay together all the time: they look like they get on well.

meiling 熊貓在吃竹子！聽說熊貓每天都由同一個人照顧。
xióngmāo zài chī zhúzi tīngshuō xióngmāo měi tiān dōu yóu tóng yí ge rén zhàogù · The pandas are eating bamboo! They're looked after by the same keeper every day.

anna 這裡的竹子都是從別的地方運送來的嗎？
zhèlǐ de zhúzi dōu shì cóng biéde dìfāng yùnsòng lái de ma · Is all this bamboo shipped in from somewhere else?

anna 我最喜歡這裡的蝴蝶。這麼多蝴蝶，沒有一隻不漂亮的。你看，那隻的翅膀是藍的！
wǒ zuì xǐhuān zhèlǐ de húdié zhème duō húdié méiyǒu yì zhī bú piàoliàng de nǐ kàn nà zhī de chìbǎng shì lán de · I love the butterflies here best. So many, and every single one is beautiful. Look, that one has blue wings!

meiling 可是地面上有人隨手丟的垃圾。這樣太不愛護環境了！
kěshì dìmiàn shàng yǒu rén suíshǒu diū de lèsè zhèyàng tài bú àihù huánjìng le · But someone's dropped litter on the ground. That's no way to look after the environment!

david 在加拿大，亂丟垃圾的人一定會被大家教訓一頓。這是最有用的手段！
zài Jiānádà luàn diū lèsè de rén yídìng huì bèi dàjiā jiàoxùn yí dùn zhè shì zuì yǒuyòng de shǒuduàn · In Canada, anyone who drops litter is sure to get a telling-off from everyone. It's the most effective method!

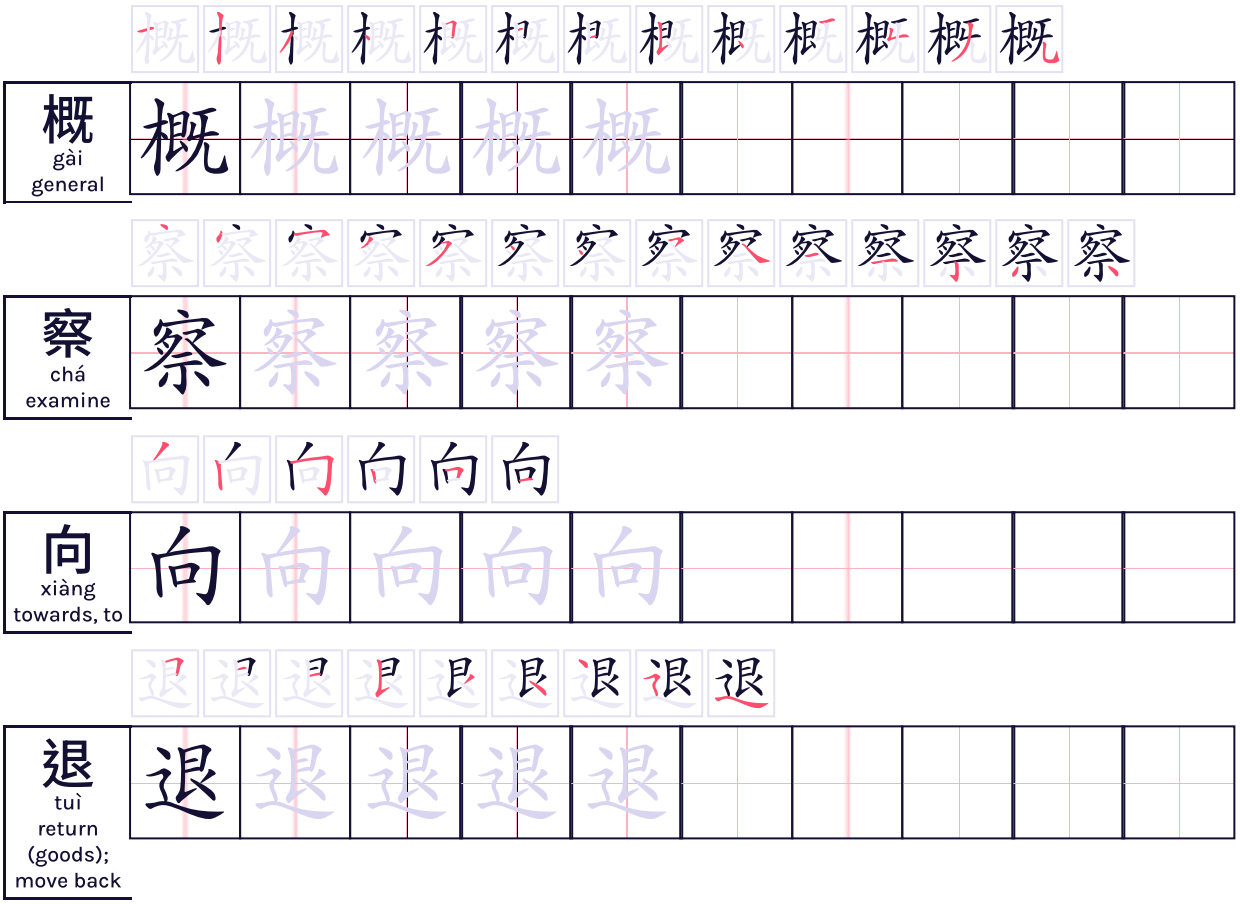
anna 還好其餘的地方都很乾淨。
háihǎo qíyú de dìfāng dōu hěn gānjìng · Luckily everywhere else is clean.

anna 大衛，那隻猴子一直看著你。你們好像很談得來！
Dàwèi nà zhī hóuzi yìzhí kàn zhe nǐ nǐmen hǎoxiàng hěn tán de lái · David, that monkey keeps looking at you. You two seem to really click!

david 才不是！那隻猴子把我的帽子拿走了！
cái bú shì nà zhī hóuzi bǎ wǒ de màozi ná zǒu le · No way! That monkey has taken my hat!

meiling 那隻猴子悄悄地跑到你後面，我們都沒看到！
nà zhī hóuzi qiǎoqiǎo de pǎo dào nǐ hòumiàn wǒmen dōu méi kàn dào · That monkey crept up behind you: none of us saw it!

write it trace the grey, then write your own



good to know · Animals get their own “it” in Taiwan’s writing: 牠 (with the animal radical), a word you’ll meet later. In speech it sounds the same as 他 and 她: tā. 請隨手關燈 (please switch off the light as you go) and 請隨手關門 are classic notices in Taiwan’s offices and toilets.

Elephants, butterflies and one cheeky monkey: and now you can say who you click with. 你跟中文很合得來!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 131 earthquakes and moonlight

Chinese TOCFL B in 220 days
unit 20 · nature & weather

Talk about earthquakes, darkness and moonlight, and say what something is used as with 把……作為……

In Taiwan, the ground shakes now and then: knowing what to say (and where to meet) matters.

words

word	pinyin	meaning	example
地震	dìzhèn	earthquake; have an earthquake	地震了！大家快躲到桌子下面！ Earthquake! Everyone under the table!
潮濕	cháoshī	damp, humid	浴室很潮濕，容易有細菌。 The bathroom is damp, so germs breed easily.
燃燒	ránshāo	burn	蠟燭在燃燒。 The candle is burning.
保留	bǎoliú	keep, preserve	這棵老樹要保留下來。 This old tree should be kept.
黑暗	hēiàn	dark, darkness	停電了，四周一片黑暗。 The power's gone: it's pitch dark all around.
影子	yǐngzi	shadow	在月光下，我們的影子好長。 In the moonlight, our shadows are so long.
月光	yuèguāng	moonlight	今天晚上的月光好亮。 The moonlight is so bright tonight.
砍	kǎn	chop, cut down	這棵老樹不要砍。 Don't cut down this old tree.
挖	wā	dig	工人在路上挖了一個大洞。 The workers have dug a big hole in the road.
露	lù	show, come out	月亮從雲後面露出來了。 The moon has come out from behind the clouds.
細菌	xìjùn	bacteria, germs	飯前{qian2-tw2}要洗手，手上有很多細菌。 Wash your hands before eating: hands carry lots of germs.
大地	dàdì	the land, the earth	月光下的大地好安靜。 The land is so quiet in the moonlight.
暖	nuǎn	warm; to warm up	喝杯熱茶，暖一暖。 Have a cup of hot tea and warm up.
梅花	méihuā	plum blossom	冬天的時候，梅花開了。 In winter, the plum trees blossom.
分布	fēnbù	be spread, distributed	臺灣的地震大多分布在東部。 Most of Taiwan's earthquakes happen in the east.
束	shù	bunch (measure word)	他送了我一束花。 He gave me a bunch of flowers.

隨意	suíyì	as you like, casual	大家隨意坐。 Sit wherever you like, everyone.
唯一	wéiyī	only, sole	你是唯一不怕的人！ You're the only one who isn't scared!

pattern 把 a v為 b: take a as b, name a as b

someone 把 A 作為 B

把 A + verb + 為 B turns A into B by deciding, choosing or using: 把公園作為見面的地方 (use the park as the meeting place). Other verbs work the same way in the news and formal writing: 定為 dìngwéi (set as), 選為 xuǎnwéi (elect as), 稱為 chēngwéi (call). In 為 here the reading is wéi. In speech you'll also hear 把 A 當作 B.

地震的時候，我們把公園門口作為見面的地方。 **dìzhèn de shíhòu wǒmen bǎ gōngyuán ménkǒu zuòwéi jiànmiàn de dìfāng** In an earthquake, we'll use the park entrance as our meeting point.

他們把這棟老房子保留下來，作為咖啡店。 **tāmen bǎ zhè dòng lǎo fángzi bǎoliú xialai zuòwéi kāfēi diàn** They kept the old house and turned it into a café.

他把設計作為一生的工作。 **tā bǎ shèjì zuòwéi yìshēng de gōngzuò** He has made design his life's work.

dialogue the night the flat shook

meiling 地震了！大家快起來，躲到桌子下面！
dìzhèn le dàjiā kuài qǐlai duǒ dào zhuōzi xiàmiàn · Earthquake! Everyone up, get under the table!

david 搖得好厲害……停電了，四周一片黑暗。
yáo de hǎo lìhài tíng diàn le sìzhōu yí piàn hēiàn · It's really shaking... The power's gone: it's pitch dark all around.

anna 我好緊張，外面有人在喊！
wǒ hǎo jǐnzhāng wàimiàn yǒu rén zài hǎn · I'm so nervous: someone's shouting outside!

meiling 別怕，我有蠟燭。你們看，蠟燭在燃燒，我們的影子在牆上動。
bié pà wǒ yǒu làzhú nǐmen kàn làzhú zài ránshāo wǒmen de yǐngzi zài qiáng shàng dòng · Don't worry, I've got candles. Look: the candle's burning, and our shadows are moving on the wall.

anna 在英國，我從來沒碰過地震。美玲，你是唯一不怕的人！
zài Yīngguó wǒ cónglái méi pèng guo dìzhèn Měilíng nǐ shì wéiyī bú pà de rén · I've never been in an earthquake in Britain. Meiling, you're the only one who isn't scared!

meiling 我從小就習慣了。臺灣的地震很多，大多分布在東部。這次只是小地震。
wǒ cóngxiǎo jiù xíguàn le Táiwān de dìzhèn hěn duō dà duō fēnbù zài dōngbù zhè cì zhǐshì xiǎo dìzhèn · I've been used to it since I was little. Taiwan has lots of earthquakes, mostly in the east. This was only a small one.

david 我寧願睡在公園，也不要在十樓碰到地震！
wǒ níngyuàn shuì zài gōngyuán yě bú yào zài shí lóu pèngdào dìzhèn · I'd rather sleep in the park than be on the tenth floor in an earthquake!

anna 大衛，你不是英雄嗎？
Dàwèi nǐ bú shì yīngxióng ma · David, aren't you supposed to be the hero?

anna 那我們把公園門口作為大家見面的地方吧。下次地震，我們就在那裡見。
nà wǒmen bǎ gōngyuán ménkǒu zuòwéi dàjiā jiànmiàn de dìfāng ba xià cì dìzhèn wǒmen jiù zài nàlǐ jiàn · Then let's make the park entrance our meeting point. Next earthquake, we meet there.

meiling 好。電來了！來，喝杯熱茶，暖一暖。大家隨意坐。
hǎo diàn lái le lái hē bēi rè chá nuǎn yi nuǎn dàjiā suíyì zuò · OK. The power's back! Here, have a cup of hot tea and warm up. Sit wherever you like.

david 你們看窗外！月光下的大地好安靜，好像什麼都沒發生過。
nǐmen kàn chuāng wài yuèguāng xià de dàdì hǎo ānjìng hǎoxiàng shénme dōu méi fāshēng guo · Look out of the window! The land is so quiet in the moonlight, as if nothing had happened.

anna 反正睡不著，我們聊到早晨吧！
fǎnzhèng shuìbùzháo wǒmen liáo dào zǎochén ba · We can't sleep anyway: let's talk till morning!

write it trace the grey, then write your own

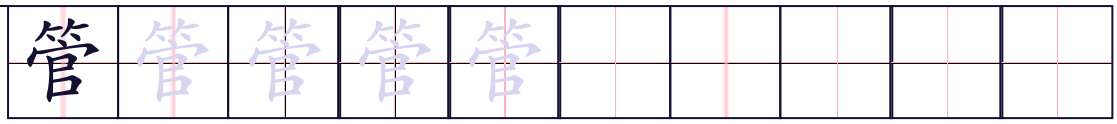
漢
hàn
Han
(Chinese)

義
yì
righteousness,
sense

詞
cí
word



管
guǎn
be in charge of, look after



good to know · Taiwan's earthquake drill: 趴下、掩護、穩住 (drop, cover, hold on). Phones get loud alerts a few seconds before strong shaking. 露 here is lù (come out, show): 露出來. In everyday speech some words say lòu, like 露臉.

Darkness, moonlight and a meeting point: you're ready for a Taiwanese night, shaky or not.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 132 farms and fields

Talk about farms, fields and village life, and give an honest opinion with 老實說 and 怎麼說呢.

Honest opinions are hard in any language. 老實說 and 怎麼說呢 buy you a second to say them kindly.

words

word	pinyin	meaning	example
老鼠	lǎoshǔ	mouse, rat	有一隻老鼠從田裡跑出來了！ A mouse just ran out of the field!
摔	shuāi	fall, trip over; throw down	路上都是泥，小心別摔了。 The path is all mud: careful you don't fall.
逃	táo	run away, escape	老鼠從田裡逃|走了。 The mouse ran off out of the field.
泥	ní	mud	我的褲子都是泥了。 My trousers are covered in mud.
農產品	nóngchǎnpǐn	farm produce	這些農產品都是天然的。 These farm products are all natural.
小麥	xiǎomài	wheat	那邊田裡種{zhong4-tw2}的是小麥。 That field over there is wheat.
狼	láng	wolf	在加拿大的高原上，有時候看得到狼。 On the plateaus in Canada, you can sometimes see wolves.
蜜蜂	mìfēng	bee	老實說，我有點怕蜜蜂。 To be honest, I'm a bit scared of bees.
天然	tiānrán	natural	這裡的蜂蜜是天然的。 The honey here is natural.
銅	tóng	copper, bronze	這個老鐘是銅的。 This old bell is made of copper.
繁殖	fánzhí	breed, reproduce	老鼠繁殖得很快。 Mice breed very fast.
野	yě	wild	路邊開滿了野花。 The roadside is full of wild flowers.
高原	gāoyuán	plateau, highland	高原上的天空特別藍。 The sky is especially blue on the plateau.
煤	méi	coal	以前鄉下的人用煤作為燃料。 People in the country used to burn coal.
燃料	ránliào	fuel	汽油是一種燃料。 Petrol is a kind of fuel.
撲滅	pūmiè	put out (a fire)	大家一起把火撲滅了。 Everyone put the fire out together.
彎	wān	bent, curved, winding	一條彎彎的路通到山上。 A winding path leads up the hill.
老實說	lǎoshíshuō	to be honest	老實說，我不太喜歡這個顏色。 To be honest, I don't really like this colour.

pattern 老實說 / 怎麼說呢: to be honest; how can i put it

老實說，	your honest opinion	怎麼說呢……	something hard to put into words

老實說 (to be honest) comes before an opinion the other person may not expect: 老實說，我有點怕. 怎麼說呢 (how can I put it) buys time when a feeling is hard to describe or the truth needs a soft landing: 怎麼說呢……還可以. Both open the sentence, followed by a pause.

老實說，這個設計還不夠好。 **lǎoshíshuō zhè ge shèjì hái bú gòu hǎo** To be honest, this design isn't good enough yet.

「你喜歡鄉下嗎？」「怎麼說呢……安靜是安靜，可是晚上有點無聊。」 **nǐ xǐhuān xiāngxià ma zěnme shuō ne ānjìng shì ānjìng kěshì wǎnshàng yǒudiǎn wúliáo** "Do you like the countryside?" "How can I put it… it's quiet all right, but a bit dull in the evening."

老實說，我有點怕蜜蜂。 **lǎoshíshuō wǒ yǒudiǎn pà mìfēng** To be honest, I'm a bit scared of bees.

dialogue mud and honey

manager li 這裡跟我長大的地方很像。那邊田裡種的是小麥。
zhèlǐ gēn wǒ zhǎngdà de dìfāng hěn xiàng nà biān tián lǐ zhòng de shì xiǎomài · This place is a lot like where I grew up. Over there, that field is wheat.

anna 空氣好新鮮，我覺得充滿活力！小心！下過雨，路上都是泥……啊！我摔了！
kōngqì hǎo xīnxian wǒ juéde chōngmǎn huólì xiǎoxīn xià guo yǔ lù shàng dōu shì ní a wǒ shuāi le · The air is so fresh: I feel full of energy! Careful! It's rained, and the path is all mud... Ah! I've fallen over!

manager li 你沒事吧？褲子都是泥了。
nǐ méi shì ba kùzi dōu shì ní le · Are you OK? Your trousers are covered in mud.

anna 沒關係，我照走。哎呀，有一隻老鼠從田裡逃走了！
méiguānxi wǒ zhào zǒu āiyā yǒu yì zhī lǎoshǔ cóng tián lǐ táo zǒu le · Never mind, I'll keep going. Oh! A mouse just ran off out of the field!

manager li 鄉下老鼠多。你看那些蜜蜂，這裡的蜂蜜很有名，是天然的農產品。
xiāngxià lǎoshǔ duō nǐ kàn nàxiē mìfēng zhèlǐ de fēngmì hěn yǒumíng shì tiānrán de nóngchǎnpǐn · There are lots of mice in the country. Look at those bees: the honey here is famous, a natural farm product.

anna 老實說，我有點怕蜜蜂。
lǎoshíshuō wǒ yǒudiǎn pà mìfēng · To be honest, I'm a bit scared of bees.

manager li 我小時候，鄉下的人用煤作為燃料。有一次，鄰居的廚房燒起來了，大家一起把火撲滅了。
wǒ xiǎo shíhòu xiāngxià de rén yòng méi zuòwéi ránliào yǒu yí cì línjū de chúfáng shāo qǐlai le dàjiā yìqǐ bǎ huǒ pūmiè le · When I was little, people in the country used coal as fuel. Once a neighbour's kitchen caught fire, and everyone put it out together.

anna 鄰居互助，真好。那這次的廣告，我們可以把蜂蜜作為這裡的特色。
línjū hùzhù zhēn hǎo nà zhè cì de guǎnggào wǒmen kěyǐ bǎ fēngmì zuòwéi zhèlǐ de tèsè · Neighbours helping each other: how lovely. So for this advert, we could make honey the village's special feature.

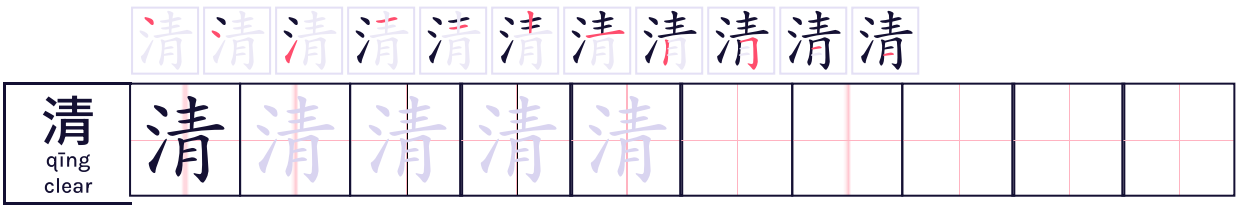
manager li 好主意。可是天然的東西不見得好賣……怎麼說呢，城市的人要的是一個故事。
hǎo zhǔyì kěshì tiānrán de dōngxi bújiànde hǎo mài zěnme shuō ne chéngshì de rén yào de shì yí ge gùshi · Good idea. But natural products don't necessarily sell well... how can I put it, city people want a story.

anna 那我們就說一個故事：一條彎彎的路、野花、蜜蜂，還有一個摔得全身都是泥的英國人！
nà wǒmen jiù shuō yí ge gùshi yì tiáo wān wān de lù yě huā mìfēng háiyǒu yí ge shuāi de quánshēn dōu shì ní de Yīngguó rén · Then let's tell one: a winding path, wild flowers, bees, and a British girl covered in mud!

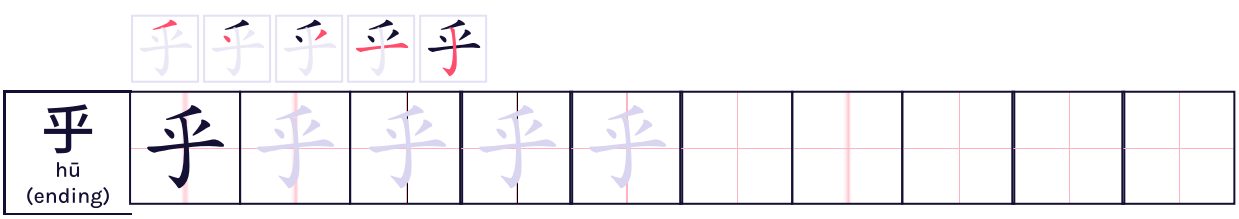
manager li 好！這個故事一定很精彩。
hǎo zhè ge gùshi yídìng hěn jīngcǎi · Great! That story will be brilliant.

write it trace the grey, then write your own

清 qīng clear



乎 hū (ending)



議 yì discuss													
業 yè trade, work													

good to know · 老實說 has a twin, 說實話 (to tell the truth). Both warn the listener that an honest, maybe unwelcome opinion is coming. In 一千萬 (ten million) the split is 一千 + 萬, not 千萬 (whatever you do).

Mud, bees and honest opinions: you can talk about the countryside, and be kind about it. 老實說，你很棒!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 133 waterfalls and wildlife

Chinese TOCFL B in 220 days
unit 20 · nature & weather

Talk about farms, waterfalls and the weather service, and draw a conclusion with 這麼說 (so that means...).

When someone tells you news, 這麼說 lets you check what it means for you: so we can't go, then?

words

word	pinyin	meaning	example
悶熱	mēnrè	hot and stuffy, muggy	今天好悶熱，一點風都沒有。 It's so muggy today: not a breath of wind.
圍	wéi	surround, gather round	那些鵝把我圍起來了！ The geese have surrounded me!
痕跡	hénjī	mark, trace	地上有很大的痕跡。 There are big marks on the ground.
氣象	qìxiàng	weather (science), meteorology	我的手機上有氣象的消息。 There's a weather alert on my phone.
海峽	hǎixiá	strait	臺灣海峽的風很大。 It's very windy over the Taiwan Strait.
瀑布	pùbù	waterfall	我們去瀑布那裡涼快一下吧。 Let's go and cool off at the waterfall.
鵝	é	goose	那隻大鵝在追我！ That big goose is chasing me!
棉花	miánhuā	cotton	這片田以前種{zhong4-tw2}棉花。 This field used to grow cotton.
泥土	nítǔ	soil, earth	泥土上有很多小痕跡。 There are lots of little marks in the soil.
農場	nóngchǎng	farm	這個農場飼養了很多鵝。 This farm keeps a lot of geese.
田野	tiányě	fields, open country	田野上都是鮮花。 The fields are full of flowers.
廢物	fèiwù	waste; useless person	農場的廢物都放回泥土裡。 The farm's waste all goes back into the soil.
野獸	yěshòu	wild animal, beast	這是野獸的痕跡嗎？ Are these the tracks of a wild animal?
飼養	sìyǎng	raise, keep (animals)	這個農場飼養了兩百多隻鵝。 This farm keeps over two hundred geese.
淨化	jìnghuà	purify	樹林可以淨化空氣。 Woods help to clean the air.
屬於	shǔyú	belong to	這個農村屬於花蓮。 This village is part of Hualien.

體驗	tǐyàn	experience (first-hand)	我們可以體驗一下農場的生活。 We can try farm life for a bit.
無數	wúshù	countless	水裡有無數的小魚。 There are countless little fish in the water.

pattern 這麼說: so that means, in that case

what someone tells you **這麼說，** **your conclusion (often a question)**

這麼說 opens your conclusion from what you've just heard: "so that means…". It often ends in a question to check you've understood: 這麼說，你明天不來了？ It can show surprise, too: 這麼說，你們早就認識了！

「這家店星期一休息。」「這麼說，今天吃不到了。」 **zhè jiā diàn xīngqíyī xiūxí zhème shuō jīntiān chī bu dào le** "This place is closed on Mondays." "So we can't eat here today."

「我在臺灣住了十年。」「這麼說，你比我還了解臺灣！」 **wǒ zài Táiwān zhù le shí nián zhème shuō nǐ bǐ wǒ hái liǎojiě Táiwān** "I've lived in Taiwan for ten years." "So you know Taiwan better than I do!"

這麼說，颱風週末會到東部？ **zhème shuō táifēng zhōumò huì dào dōngbù** So that means the typhoon will reach the east this weekend?

dialogue a weekend on the farm

meiling 今天好悶熱！看完農場，我們去瀑布那裡涼快一下吧。
jīntiān hǎo mēnrè kàn wán nóngchǎng wǒmen qù pùbù nàlǐ liángkuài yíxià ba · It's so hot and sticky today! After the farm, let's go and cool off at the waterfall.

david 好！這裡的空氣比鬧區好多了。
hǎo zhèlǐ de kōngqì bǐ nàoqū hǎo duō le · Great! The air here is much better than downtown.

anna 這個農場飼養了兩百多隻鵝，我們可以體驗一下農場的生活。
zhè ge nóngchǎng sìyǎng le liǎngbǎi duō zhī é wǒmen kěyǐ tǐyàn yíxià nóngchǎng de shēnghuó · This farm keeps over two hundred geese, and we can try farm life for a bit.

david 哇，那些鵝把我圍起來了！那隻大鵝在追我！
wā nàxiē é bǎ wǒ wéi qǐlai le nà zhī dà é zài zhuī wǒ · Whoa, the geese have surrounded me! That big one is chasing me!

meiling 誰叫你手上拿著吃的！老實說，我也有點怕鵝。
shéi jiào nǐ shǒu shàng ná zhe chī de lǎoshíshuō wǒ yě yǒudiǎn pà é · Serves you right for holding food! To be honest, I'm a bit scared of geese too.

anna 這片田野以前種棉花，現在種菜。農場的廢物也不丟，都放回泥土裡。
zhè piàn tiányě yǐqián zhòng miánhuā xiànzài zhòng cài nóngchǎng de fèiwù yě bù diū dōu fàng huí nítǔ lǐ · These fields used to grow cotton; now it's vegetables. The farm doesn't throw its waste away either: it all goes back into the soil.

meiling 這裡的農產品都是天然的，像那邊的蜜蜂做的蜂蜜。
zhèlǐ de nóngchǎnpǐn dōu shì tiānrán de xiàng nà biān de mìfēng zuò de fēngmì · The produce here is all natural, like the honey from those bees over there.

david 你們看，地上有很大的痕跡……是野獸的嗎？是狼嗎？
nǐmen kàn dì shàng yǒu hěn dà de hénjī shì yěshòu de ma shì láng ma · Look, there are big tracks on the ground… Are they from a wild animal? A wolf?

meiling 怎麼說呢……那是鵝的。大衛，你居然怕一隻鵝！
zěnme shuō ne nà shì é de Dàwèi nǐ jūrán pà yì zhī é · How can I put it… they're the geese's. David, you're actually scared of a goose!

david 瀑布好美！水裡有無數的小魚。我再也不想回城市了。
pùbù hǎo měi shuǐ lǐ yǒu wúshù de xiǎo yú wǒ zàiyě bù xiǎng huí chéngshì le · The waterfall is gorgeous! There are countless little fish in the water. I never want to go back to the city.

anna 我的手機上有氣象的消息：有一個颱風在海上，週末可能會到東部。
wǒ de shǒujī shàng yǒu qìxiàng de xiāoxí yǒu yí ge táifēng zài hǎi shàng zhōumò kěnéng huì dào dōngbù · There's a weather alert on my phone: a typhoon is out at sea and might reach the east coast at the weekend.

david 這麼說，我們下個週末來拍照的計畫……
zhème shuō wǒmen xià ge zhōumò lái pāizhào de jìhuà · So that means our plan to come back and take photos next weekend…

anna 別擔心，颱風的路線還不明確。
bié dānxīn táifēng de lùxiàn hái bù míngquè · Don't worry: the typhoon's path isn't clear yet.

write it trace the grey, then write your own

職
zhí
post, duty

廠
chǎng
works, plant

責
zé
duty



任
rèn
let, allow; as you like

good to know · Taiwan's weather service is the 中央氣象署 (Central Weather Administration). Its typhoon warnings are the ones everyone watches. 這麼說 can also be literal: "say it like this". As an opener with a comma, it's always "so that means…".

Geese, waterfalls and weather warnings: you've followed a whole weekend on a farm. 這麼說，你準備好了!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 134 autumn and winter skies

Chinese TOCFL B in 220 days
unit 20 · nature & weather

Talk about seasons, night skies and the environment, and say “in other words” with (也/那/這)就是說.

就是說 is how you sum up, explain and check: three things every conversation needs.

words

word	pinyin	meaning	example
農藥	nóngyào	pesticide	這裡的菜不用農藥。 The vegetables here are grown without pesticides.
沙	shā	sand	海邊的沙都濕了。 The sand at the beach is all wet.
蠶	cán	silkworm	這個農場也養蠶。 This farm keeps silkworms too.
冬季	dōngjì	winter (season)	冬季在山上，看得到很多星星。 In winter, up in the mountains, you can see lots of stars.
廢氣	fèiqì	exhaust fumes	汽車的廢氣讓空氣變髒了。 Car exhaust makes the air dirty.
花草	huācǎo	flowers and plants	她很喜歡種{zhong4-tw2}花草。 She loves growing plants.
浪	làng	wave	海邊的浪好大。 The waves are huge at the beach.
秋季	qiūjì	autumn (season)	秋季的遊客最|多。 Autumn brings the most visitors.
山地	shāndì	mountain area, hilly land	臺灣的山地很多。 Taiwan is very mountainous.
夜景	yèjǐng	night view, city lights	臺北的夜景真漂亮。 Taipei is beautiful at night.
氣息	qìxí	breath; feel, air (of a place)	空氣裡都是大自然的氣息。 The air smells of nature.
麻雀	máquè	sparrow	一隻麻雀停在窗戶上。 A sparrow has landed on the window.
星光	xīngguāng	starlight	城市裡的星光不多。 There isn’t much starlight in the city.
雪花	xuěhuā	snowflake	雪花一片一片地{de-tw3}下來了。 Snowflakes are falling one by one.
隨	suí	follow; be up to (someone)	去不去，隨你們。 Go or not: it’s up to you.
統計	tǒngjì	statistics; count up	我把統計的數字放進去了。 I’ve put the figures in.

就是說	jiùshìshuō	that is to say, in other words	他是我媽媽的弟弟，也就是說，他是我舅舅。 He's my mum's younger brother: in other words, my uncle.

pattern (也/那/這)就是說: in other words, that means

a fact | 也就是說 / 那就是說 / 這就是說 | what it means, in plain words

就是說 restates or explains what was just said: 他是我媽媽的弟弟，也就是說，他是我舅舅. 也就是說 is the most common; 那就是說 draws a consequence ("that means…"), and 這就是說 points back at what was just said. Use it to sum up, or to check you've understood.

他是我媽媽的弟弟，也就是說，他是我舅舅。 **tā shì wǒ māma de dìdi yě jiùshìshuō tā shì wǒ jiùjiu**
He's my mum's younger brother: in other words, he's my uncle.

這家店只收現金，也就是說，不能刷卡。 **zhè jiā diàn zhǐ shōu xiànjīn yě jiùshìshuō bù néng shuākǎ**
This shop only takes cash: in other words, no cards.

「我下個月回加拿大。」「那就是說，你不能跟我一起過生日了？」 **wǒ xià ge yuè huí Jiānádà nà jiùshìshuō nǐ bù néng gēn wǒ yìqǐ guò shēngrì le** "I'm going back to Canada next month." "That means you can't spend my birthday with me?"

dialogue on the roof

zhiming 臺北的夜景真漂亮。星光雖然不多，可是燈光很多。
Táiběi de yèjǐng zhēn piàoliàng xīngguāng suīrán bù duō kěshì dēngguāng hěn duō · Taipei at night is beautiful. Not many stars, but lots of lights.

meiling 冬季在山上，看得到很多星星。
dōngjì zài shān shàng kàn de dào hěn duō xīngxing · In winter, up in the mountains, you can see loads of stars.

zhiming 鄉下沒有廢氣，晚上一片黑暗，星星特別亮。
xiāngxià méiyǒu fèiqì wǎnshàng yí piàn hēiàn xīngxing tèbié liàng · In the countryside there are no fumes, and at night it's pitch dark, so the stars are really bright.

anna 今天李經理看了我的設計，他很喜歡。我還把統計的數字放進去了：那個農村秋季的遊客最多。
jīntiān Lǐ jīnglǐ kàn le wǒ de shèjì tā hěn xǐhuān wǒ hái bǎ tǒngjì de shùzì fàng jìn qù le nà ge nóngcūn qiūjì de yóukè zuì duō · Today Manager Li looked at my design, and he loves it. I put the figures in too: the village gets the most visitors in autumn.

zhiming 他們真的不用農藥嗎？
tāmen zhēnde búyòng nóngyào ma · Do they really not use pesticides?

anna 真的。他們養蠶、種花草，不用農藥。也就是說，那裡的菜和蜂蜜都是天然的，空氣裡都是大自然的氣息。
zhēnde tāmen yǎng cán zhòng huācǎo búyòng nóngyào yě jiùshìshuō nàlǐ de cài hé fēngmì dōu shì tiānrán de kōngqì lǐ dōu shì dàzìrán de qìxí · Really. They keep silkworms and grow flowers, without pesticides. In other words, the vegetables and honey are all natural, and the air smells of nature.

meiling 這麼說，你們下個週末還要去花蓮拍照？
zhème shuō nǐmen xià ge zhōumò hái yào qù Huālián pāizhào · So that means you're going to Hualien next weekend to take photos?

anna 對，可是颱風在海上。那就是說，我們可能去不了。
duì kěshì táifēng zài hǎi shàng nà jiùshìshuō wǒmen kěnéng qù bu liǎo · Yes, but the typhoon is out at sea. That means we might not be able to go.

meiling 颱風來的時候，瀑布那邊一定很危險。
táifēng lái de shíhòu pùbù nà biān yídìng hěn wéixiǎn · When the typhoon comes, it'll be dangerous by the waterfall.

zhiming 颱風的路線隨時在變。反正你們還沒買車票，週末再決定吧。去不去，隨你們。
táifēng de lùxiàn suíshí zài biàn fǎnzhèng nǐmen hái méi mǎi chēpiào zhōumò zài juédìng ba qù bu qù suí nǐmen · A typhoon's path changes all the time. You haven't bought tickets anyway, so decide at the weekend. Go or not: it's up to you.

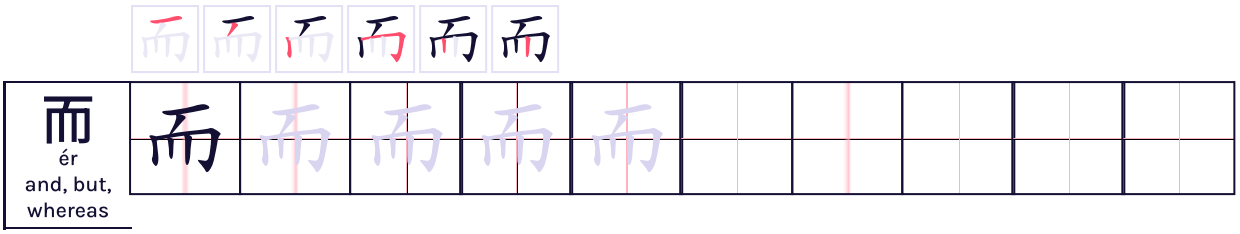
meiling 我們一面喝茶，一面看夜景，好幸福。你們看，一隻麻雀停在窗戶上。
wǒmen yímiàn hē chá yímiàn kàn yèjǐng hǎo xìngfú nǐmen kàn yì zhī máquè tíng zài chuānghu shàng · Drinking tea while we look at the city lights: this is bliss. Look, a sparrow has landed on the window.

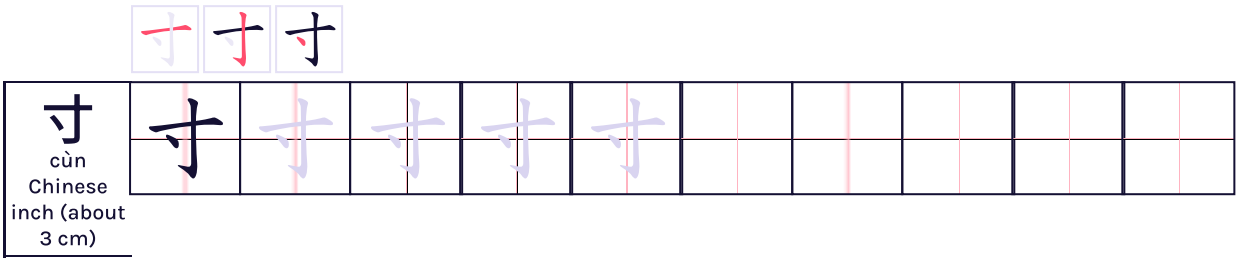
anna 我想到英國的冬天，雪花一片一片地下來……臺灣的冬天看不到。
wǒ xiǎngdào Yīngguó de dōngtiān xuěhuā yí piàn yí piàn de xiàlái Táiwān de dōngtiān kàn bu dào · I'm thinking of British winters, with snowflakes falling one by one… You don't see that in Taiwan's winters.

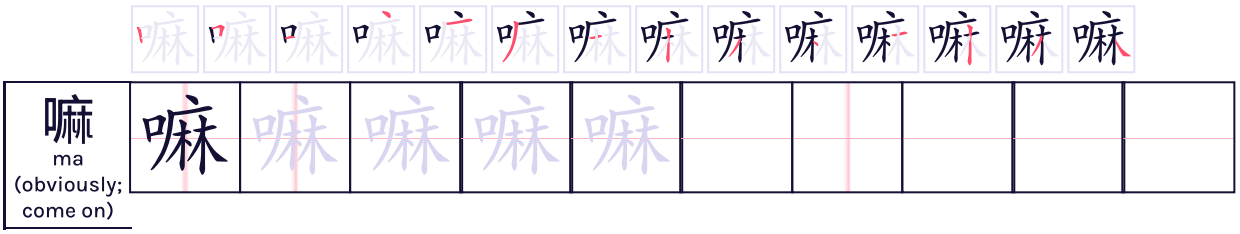
zhiming 雪花看不到，可是梅花看得到喔。冬天山上的梅花很美。
xuěhuā kàn bu dào kěshì méihuā kàn de dào ō dōngtiān shān shàng de méihuā hěn měi · No snowflakes, but you can see plum blossom: it's beautiful in the mountains in winter.

write it trace the grey, then write your own

務 wù affair												







good to know · 也就是說 is the safest choice when you explain or sum up: you'll hear it in lectures, meetings and the news all the time. 隨 + person means "up to (them)": 隨你 it's up to you, 隨便 whatever, as you like.

Seasons, stars and summing up: 也就是說, you're ready for the typhoon weekend.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 135 mission: typhoon on the east coast

Chinese TOCFL B in 220 days
unit 20 · nature & weather

Read a typhoon warning and follow a stormy weekend on a farm: the forecast, the photo shoot, the night of the storm, the clean-up and the finished posters.

Typhoons are part of life in Taiwan: everything from unit 20, weather, nature and farm life, comes back in one wild weekend.

chapter 1

meiling 氣象的消息出來了，我念給你們聽：「颱風消息：這個颱風的強度越來越強，目前在花蓮東方的海上，可能星期六晚上到達東部。花蓮一帶的山地和海邊，風浪會很大，請大家不要到海邊和河流附近。農場和農村的朋友，請事先保護好農產品和飼養的雞鴨。颱風期間，外出請小心，注意路上的樹和招牌。」

qìxiàng de xiāoxí chū lái le wǒ niàn gěi nǐmen tīng táifēng xiāoxí zhè ge táifēng de qiángdù yuèláiyuè qiáng mùqián zài Huālián dōngfāng de hǎi shàng kěnéng xīngqíliù wǎnshàng dàodá dōngbù Huālián yídài de shāndì hé hǎi biān fēng làng huì hěn dà qǐng dàjiā bú yào dào hǎi biān hé héliú fùjìn nóngchǎng hé nóngcūn de péngyǒu qǐng shìxiān bǎohù hǎo nóngchǎnpǐn hé sìyǎng de jī yā táifēng qíjiān wàichū qǐng xiǎoxīn zhùyì lù shàng de shù hé zhāopái · The weather service has put out its news: I'll read it to you. "Typhoon news: this typhoon is getting stronger. It is now at sea east of Hualien and may reach the east coast on Saturday night. In the mountains and on the coast around Hualien, wind and waves will be strong: please stay away from the sea and from rivers. Friends on farms and in villages, please protect your produce and your animals in advance. During the typhoon, take care if you go out, and watch for trees and shop signs."

anna 氣象預報說，颱風的路線還不明確。

qìxiàng yùbào shuō táifēng de lùxiàn hái bù míngquè · The forecast says the typhoon's path still isn't clear.

david 加拿大的氣候很寒冷，冬天常常零下二十度，可是從來沒有颱風。

Jiānádà de qìhòu hěn hánlěng dōngtiān chángcháng língxià èrshí dù kěshì cónglái méiyǒu táifēng · Canada's climate is cold, often twenty below in winter, but there are never typhoons.

david 這麼說，我們還去不去？

zhème shuō wǒmen hái qù bu qù · So that means... are we still going?

anna 颱風星期六晚上才到。也就是說，我們星期六上午還可以拍照，下午就回旅館。

táifēng xīngqíliù wǎnshàng cái dào yě jiùshìshuō wǒmen xīngqíliù shàngwǔ hái kěyǐ pāizhào xiàwǔ jiù huí lǚguǎn · The typhoon only arrives on Saturday night. In other words, we can still take photos on Saturday morning and be back at the hotel by the afternoon.

zhiming 我開車送你們。老實說，我也想去農場體驗一下。

wǒ kāichē sòng nǐmen lǎoshíshuō wǒ yě xiǎng qù nóngchǎng tǐyàn yíxià · I'll drive you. To be honest, I'd like to try the farm too.

meiling 好！可是千萬別到海邊去。去不去河邊，也不能隨你們！

hǎo kěshì qiānwàn bié dào hǎi biān qù qù bu qù hé biān yě bù néng suí nǐmen · Great! But whatever you do, don't go near the sea. And going to the river isn't up to you either!

chapter 2

anna 天空還是藍的，一點霧都沒有。我們快點拍！

tiānkōng háishì lán de yìdiǎn wù dōu méiyǒu wǒmen kuài diǎn pāi · The sky's still blue, and there's no mist at all. Let's shoot quickly!

meiling 田野上的鮮花、遠遠的樹林和山，還有一點白煙……你拍的照片，沒有一張不好看的。

tiányě shàng de xiānhuā yuǎn yuǎn de shùlín hé shān háiyǒu yìdiǎn bái yān nǐ pāi de zhàopiàn méiyǒu yì zhāng bù hǎokàn de · Flowers in the fields, the woods and hills far off, a little white smoke... every single photo you've taken is lovely.

zhiming 安娜，你跟這裡的大自然很合得來嘛。

Ānnà nǐ gēn zhèlǐ de dàzìrán hěn hédelái ma · Anna, you and nature here really get on, don't you?

anna 怎麼說呢……在這裡，我覺得比在城市舒服。四季的景色都不一樣，花草也都是天然的，不用農藥。

zěnme shuō ne zài zhèlǐ wǒ juéde bǐ zài chéngshì shūfu sìjì de jǐngsè dōu bù yíyàng huācǎo yě dōu shì tiānrán de búyòng nóngyào · How can I put it... I feel more at home here than in the city. The scenery changes every season, and the plants are all natural, no pesticides.

anna 那邊種的是小麥和棉花，竹子後面就是那個瀑布。

nà biān zhòng de shì xiǎomài hé miánhuā zhúzi hòumiàn jiù shì nà ge pùbù · Over there it's wheat and cotton, and the waterfall is just behind the bamboo.

meiling 鄉村的空氣真好，沒有城市的廢氣。這些樹林可以淨化空氣。

xiāngcūn de kōngqì zhēn hǎo méiyǒu chéngshì de fèiqì zhèxiē shùlín kěyǐ jìnghuà kōngqì · The country air is so good: none of the city's exhaust fumes. These woods clean the air.

david 農場的人說，他們也養蠶。蠶繁殖得很快，一年可以養好幾次。

nóngchǎng de rén shuō tāmen yě yǎng cán cán fánzhí de hěn kuài yì nián kěyǐ yǎng hǎojǐ cì · The farm people say they keep silkworms too. Silkworms breed fast: you can raise several batches a year.

david 農場的人把鵝都圍起來了，蜜蜂的箱子也搬進屋子裡了。他們說，颱風以前要做的事很多。

nóngchǎng de rén bǎ é dōu wéi qǐlai le mìfēng de xiāngzi yě bān jìn wūzi lǐ le tāmen shuō táifēng yǐqián yào zuò de shì hěn duō · The farm people have penned in all the geese and carried the beehives indoors. They say there's a lot to do before a typhoon.

zhiming 好悶熱，一點風都沒有。以前的人說，颱風來以前，常常是這樣。

hǎo mēnrè yìdiǎn fēng dōu méiyǒu yǐqián de rén shuō táifēng lái yǐqián chángcháng shì zhèyàng · It's so hot and sticky: not a breath of wind. People used to say it's often like this before a typhoon.

meiling 你們看，麻雀都飛走了，蝴蝶也不見了。那些鳥好像知道颱風要來了。

nǐmen kàn máquè dōu fēi zǒu le húdié yě bújiàn le nàxiē niǎo hǎoxiàng zhīdào táifēng yào lái le · Look, the sparrows have all flown off, and the butterflies are gone too. The birds seem to know a typhoon is coming.

chapter 3

david 風好大！窗外的樹一直在搖，雨打在窗戶上，好像有人在敲門。
fēng hǎo dà chuāng wài de shù yìzhí zài yáo yǔ dǎ zài chuānghu shàng hǎoxiàng yǒu rén zài qiāo mén · The wind is so strong! The trees outside keep swaying, and the rain on the windows sounds like someone knocking.

meiling 停電了！四周一片黑暗。
tíng diàn le sìzhōu yí piàn hēiàn · The power's gone! It's pitch dark all around.

anna 我帶了蠟燭。你們看，蠟燭在燃燒，我們的影子在牆上，好像幾隻大猴子。
wǒ dài le làzhú nǐmen kàn làzhú zài ránshāo wǒmen de yǐngzi zài qiáng shàng hǎoxiàng jǐ zhī dà hóuzi · I brought candles. Look, the candle's burning, and our shadows on the wall look like big monkeys.

zhiming 老實說，我在臺灣長大，可是第一次在鄉下過颱風，有點怕。
lǎoshíshuō wǒ zài Táiwān zhǎngdà kěshì dì yī cì zài xiāngxià guò táifēng yǒudiǎn pà · To be honest, I grew up in Taiwan, but it's my first typhoon in the countryside, and I'm a bit scared.

anna 窗外沒有月光，也看不到夜景。我們來說故事吧！
chuāng wài méiyǒu yuèguāng yě kàn bu dào yèjǐng wǒmen lái shuō gùshi ba · There's no moonlight outside, and no view of the lights. Let's tell stories!

david 我先來：在加拿大的高原上，我看過一隻野狼。那是我第一次那麼怕野獸。
wǒ xiān lái zài Jiānádà de gāoyuán shàng wǒ kàn guo yì zhī yě láng nà shì wǒ dì yī cì nàme pà yěshòu · Me first: up on a plateau in Canada, I once saw a wild wolf. It was the first time I'd been that scared of a wild animal.

meiling 我不怕野獸，我最怕地震！
wǒ bú pà yěshòu wǒ zuì pà dìzhèn · I'm not scared of wild animals: earthquakes are what scare me most!

zhiming 我奶奶說，以前鄉下的人用煤作為燃料。有一次颱風，鄰居的廚房燒起來了，大家在大雨中把火撲滅了。
wǒ nǎinai shuō yǐqián xiāngxià de rén yòng méi zuòwéi ránliào yǒu yí cì táifēng línjū de chúfáng shāo qǐlai le dàjiā zài dà yǔ zhōng bǎ huǒ pūmiè le · My grandma says people in the country used to burn coal. Once, in a typhoon, a neighbour's kitchen caught fire, and everyone put it out in the pouring rain.

meiling 聽！外面有東西碎了！
tīng wàimiàn yǒu dōngxi suì le · Listen! Something outside just smashed!

david 別怕，可能只是一盆花。這種天氣，誰都不能出去，也就是說，我們只能在這裡聊天。
bié pà kěnéng zhǐshì yì pén huā zhè zhǒng tiānqì shéi dōu bù néng chū qù yě jiùshìshuō wǒmen zhǐ néng zài zhèlǐ liáotiān · Don't worry, it's probably just a flowerpot. Nobody can go out in weather like this: in other words, all we can do is chat.

anna 唯一的好消息是，照片都拍好了！我們把今天晚上作為「颱風故事會」吧。
wéiyī de hǎo xiāoxí shì zhàopiàn dōu pāi hǎo le wǒmen bǎ jīntiān wǎnshàng zuòwéi táifēng gùshi huì ba · The only good news is that the photos are all done! Let's make tonight our "typhoon story night".

chapter 4

meiling 颱風走了！天空好藍，大地好安靜，空氣裡都是雨後的氣息。
táifēng zǒu le tiānkōng hǎo lán dàdì hǎo ānjìng kōngqì lǐ dōu shì yǔ hòu de qìxí · The typhoon's gone! The sky is so blue, the land so quiet, and the air smells of rain.

david 可是地面上都是泥，路上還有一棵樹倒了。小心，別摔了！
kěshì dìmiàn shàng dōu shì ní lù shàng hái yǒu yì kē shù dǎo le xiǎoxīn bié shuāi le · But the ground is all mud, and there's a tree down across the road. Careful you don't slip!

meiling 屋子裡好潮濕，我們開窗吧，要不然會有細菌。
wūzi lǐ hǎo cháoshī wǒmen kāi chuāng ba yàobùrán huì yǒu xìjùn · It's so damp indoors: let's open the windows, or we'll get germs.

anna 田邊的路彎彎的，到處都是沙子和洞。
tián biān de lù wān wān de dàochù dōu shì shāzi hé dòng · The path by the fields winds about, and there's sand and holes everywhere.

zhiming 我們幫農場的人把那棵樹砍開吧。田裡的水太多了，也要挖開泥土，讓水流出去。
wǒmen bāng nóngchǎng de rén bǎ nà kē shù kǎn kāi ba tián lǐ de shuǐ tài duō le yě yào wā kāi nítǔ ràng shuǐ liú chū qù · Let's help the farm people chop up that tree. And there's too much water in the fields: we need to dig through the mud so it can drain away.

anna 鵝呢？鵝都還在嗎？
é ne é dōu hái zài ma · And the geese? Are they all still there?

david 都在，沒有一隻不在的！可是泥土上有好多小痕跡，是老鼠逃走的時候留下的。
dōu zài méiyǒu yì zhī bú zài de kěshì nítǔ shàng yǒu hǎo duō xiǎo hénjī shì lǎoshǔ táo zǒu de shíhòu liú xià de · All there, every single one! But there are lots of little tracks in the mud: the mice left them when they ran away.

meiling 蜜蜂的箱子也都好好的，一點都沒壞。這就是說，今年的蜂蜜還有！
mìfēng de xiāngzi yě dōu hǎohǎo de yìdiǎn dōu méi huài zhè jiùshìshuō jīnnián de fēngmì hái yǒu · The beehives have all survived too, not a scratch. That means there'll still be honey this year!

zhiming 大家辛苦了。我們把這些廢物放在一旁，農場的人會處理。
dàjiā xīnkǔ le wǒmen bǎ zhèxiē fèiwù fàng zài yìpáng nóngchǎng de rén huì chǔlǐ · Good work, everyone. Let's put this waste to one side: the farm people will deal with it.

anna 太陽露出來了，好暖！我們要愛護大自然，也要隨手把垃圾帶走。
tàiyáng lù chū lái le hǎo nuǎn wǒmen yào àihù dàzìrán yě yào suíshǒu bǎ lèsè dài zǒu · The sun's come out: so warm! We should look after nature, and take our rubbish with us.

meiling 你們看，有一隻蝴蝶停在我手上，翅膀還是濕的。
nǐmen kàn yǒu yì zhī húdié tíng zài wǒ shǒu shàng chìbǎng háishì shī de · Look, a butterfly has landed on my hand: its wings are still wet.

chapter 5

manager li 安娜，聽說你們碰到颱風了？大家都好嗎？

Ānnà tīngshuō nǐmen pèngdào táifēng le dàjiā dōu hǎo ma · Anna, I hear you ran into the typhoon? Is everyone OK?

anna 都好。老實說，我們一點也沒睡，可是照片都拍好了。

dōu hǎo lǎoshíshuō wǒmen yìdiǎn yě méi shuì kěshì zhàopiàn dōu pāi hǎo le · Everyone's fine. To be honest, we didn't sleep a wink, but the photos are all done.

manager li 這些照片，沒有一張不美的。我們把這張作為廣告的主要照片吧：颱風前的天空，顏色很突出。

zhèxiē zhàopiàn méiyǒu yì zhāng bù měi de wǒmen bǎ zhè zhāng zuòwéi guǎnggào de zhǔyào zhàopiàn ba táifēng qián de tiānkōng yánsè hěn túchū · Every single one of these is beautiful. Let's make this one the main photo for the advert: the sky before the typhoon, the colours really stand out.

anna 我還寫了一段話：「農村的四季：春天的鮮花，秋季的葉子，冬季的星光。這裡屬於大自然，也屬於你。」

wǒ hái xiě le yí duàn huà nóngcūn de sìjì chūntiān de xiānhuā qiūjì de yèzi dōngjì de xīngguāng zhèlǐ shǔyú dàzìrán yě shǔyú nǐ · I've written a line too: "Four seasons in the village: spring flowers, autumn leaves, winter starlight. This place belongs to nature, and to you."

manager li 這麼說，颱風也幫了我們的忙？

zhème shuō táifēng yě bāng le wǒmen de máng · So the typhoon helped us out, then?

anna 可以這麼說！我們始終相信，再大的颱風也會過去。統計說，那裡秋季的遊客最多。我還想在廣告上放一束梅花，冬季的時候那裡梅花很多。

kěyǐ zhème shuō wǒmen shǐzhōng xiāngxìn zài dà de táifēng yě huì guòqù tǒngjì shuō nàlǐ qiūjì de yóukè zuì duō wǒ hái xiǎng zài guǎnggào shàng fàng yí shù méihuā dōngjì de shíhòu nàlǐ méihuā hěn duō · You could say that! We always believed that even the biggest typhoon would pass. The figures say the village gets most visitors in autumn. I'd also like a bunch of plum blossom in the advert: there's lots of it there in winter.

manager li 好。整個設計隨意一點，不要太滿。也就是說，這次的設計快可以交給客戶了。辛苦了，安娜！

hǎo zhěng ge shèjì suíyì yìdiǎn bú yào tài mǎn yě jiùshìshuō zhè cì de shèjì kuài kěyǐ jiāo gěi kèhù le xīnkǔ le Ānnà · Good. Keep the whole design relaxed, not too crowded. In other words, this design is nearly ready for the client. Great work, Anna!

chapter 6 the weekend on the farm

anna 「星期一晚上，晴」

xīngqíyī wǎnshàng qíng · “Monday night. Sunny.”

anna 颱風已經離開了，今天的臺北天空特別藍。我坐在窗邊，想起這個週末在農場度過的兩天。

táifēng yǐjīng líkāi le jīntiān de Táiběi tiānkōng tèbié lán wǒ zuò zài chuāng biān xiǎng qǐ zhè ge zhōumò zài nóngchǎng dùguò de liǎng tiān · The typhoon has gone, and today the sky over Taipei is especially blue. I’m sitting by the window, thinking about the two days we spent on the farm this weekend.

anna 星期六早上，天氣好得讓人難以相信颱風要來了。我們趕著拍照：田野在陽光下亮亮的，遠處的山又高又綠。到了晚上，風越來越大，雨打在窗戶上，外面一片黑暗。停電以後，我們點起蠟燭，在牆上看自己的影子，一直說故事說到很晚。

xīngqíliù zǎoshàng tiānqì hǎo de ràng rén nányǐ xiāngxìn táifēng yào lái le wǒmen gǎn zhe pāizhào tiányě zài yángguāng xià liàng liàng de yuǎn chù de shān yòu gāo yòu lǜ dào le wǎnshàng fēng yuèláiyuè dà yǔ dǎ zài chuānghu shàng wàimiàn yí piàn hēiàn tíng diàn yǐhòu wǒmen diǎn qǐ làzhú zài qiáng shàng kàn zìjǐ de yǐngzi yìzhí shuō gùshi shuō dào hěn wǎn · On Saturday morning the weather was so good it was hard to believe a typhoon was coming. We hurried to take photos: the fields were bright in the sun, and the mountains in the distance were tall and green. By night the wind grew stronger, rain beat on the windows, and outside it was pitch dark. After the power cut we lit candles, watched our shadows on the wall, and told stories until late.

anna 星期天早上，農場亂成一團：樹倒了，田裡都是泥，到處是沙子和洞。可是大家沒有放棄，一起把樹砍開，挖開泥土，讓水流出去。鵝和蜜蜂都沒事，農場的人高興得不得了。

xīngqítiān zǎoshàng nóngchǎng luàn chéng yì tuán shù dào le tián lǐ dōu shì ní dàochù shì shāzi hé dòng kěshì dàjiā méiyǒu fàngqì yìqǐ bǎ shù kǎn kāi wā kāi nítǔ ràng shuǐ liú chū qù é hé mìfēng dōu méi shì nóngchǎng de rén gāoxìng de bùdéliǎo · On Sunday morning the farm was in chaos: a tree was down, the fields were full of mud, and there was sand and there were holes everywhere. But nobody gave up. Together we chopped up the tree and dug away the mud to let the water out. The geese and bees were fine, and the farm people were delighted.

anna 這次我發現，大自然很美，也很可怕，而人在困難的時候，會互相幫忙。我想把這兩種感覺都放進海報裡。

zhè cì wǒ fāxiàn dàzìrán hěn měi yě hěn kěpà ér rén zài kùnnán de shíhòu huì hùxiāng bāngmáng wǒ xiǎng bǎ zhè liǎng zhǒng gǎnjué dōu fàng jìn hǎibào lǐ · This time I found that nature is beautiful and also frightening, and that people help each other when things are hard. I want to put both feelings into the poster.

Forecast, storm, clean-up, posters: a whole typhoon weekend in Chinese. 颱風過去了，你的中文更強了!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**